

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

500780 5PP8

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

195 789

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31315077	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49045359	GiornoSped. Versandtag 2018-01-11
Cod. d. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

POSTO SCARIC: 14248

No. pos. p.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0131588		
	Bolla	31315077		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003247302		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20140827		
0010	Nr-art-clie	9009016676		
		065032004-0000-10		
	065-032-004	F-562440.01.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0027877863	di cui	540#
	Charge	0027877863	di cui	1200#
	Charge	0027877863	di cui	1200#
	Charge	0027877863	di cui	1200#
	Charge	0027877863	di cui	1200#
				517752831 001
				960106615 004
				960108255 003
				960110731 002
				960110893 005
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	5	Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507		
	4	Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
	89	KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90		KLT 4314
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 500 mm		
	49045359-001	517752831	114,0	25,5 340476435177528310
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49045359-002	960110731	242,5	45,8 340476439601107317
		Continuazione 2		

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

18:18

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
 Getriebe-u.Zahnradfabrik
 V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
 BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
31315077	49045359	2018-01-11
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
No. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
 Getriebe-u.Zahnradfabrik
 Stab 100
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. -Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-die / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49045359-003	960108255	244,0	47,3 340476439601082553
	49045359-004	960106615	242,5	45,8 340476439601066157
	49045359-005	960110893	242,5	45,8 340476439601108932

Somma per spediz. 49045359 **5 colli** 1085,5 210,2 2,061 cbm

Flash, Filderstadt (178)

AVIEXP31315077

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
 Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3
 DE-91074 Herzogenaurach
 SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
 DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
 Fax +49 9132 82-4950

18:18

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note			Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																				
Abender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach			Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18101KC Datum / Date 11.01.2018 18:18 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																				
Beladestelle / Loading point G 29/ Tor 93 Ladetag / Loading date 11.01.2018 Ladeuhrzeit / Loading time 18:00			Spediteur / Carrier Flash Euro S.C. BANCA RO31845368 : J5/824/2013 ORADEA, BIHOAR, ROMANIA B - 120 - BNC																				
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO			Driver's name: DOBAN AVRAM SAMIR Mobile phone: Licence plate no: B-120-BNC																				
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address			Eintreff-Datum / Required date 12.01.2018 Eintreff-Zeit / Required time 18:00																				
Shipping reference number																							
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49045359</td><td>Pallet</td><td>5</td><td>80</td><td>60</td><td>80</td><td>1085,500</td></tr></tbody></table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49045359	Pallet	5	80	60	80	1085,500
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																			
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																		
49045359	Pallet	5	80	60	80	1085,500																	
<table border="1"><thead><tr><th>Summe Packstücke / Amount parcels</th><th>5</th><th>Gesamt Gewicht / Total weight</th><th>1085,500</th></tr></thead></table>						Summe Packstücke / Amount parcels	5	Gesamt Gewicht / Total weight	1085,500														
Summe Packstücke / Amount parcels	5	Gesamt Gewicht / Total weight	1085,500																				
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																				
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature 12.01.18 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORLD S.F.I.S. Via dei Cerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100726																				
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature S.C. BANCA S.R.L. RO31845368 : J5/824/2013 ORADEA, BIHOAR, ROMANIA B - 120 - BNC																				

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49045359	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-01-11		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49045359		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57		10) Spediteur-Nr. 0178	
11) Destinät. GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		12) Cod.cl. 24466		DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit			

18) Waren und Nachlass-Nr. STO SCARIC 14248	19) Numero 31315077	20) Packaging Type 5 MW PAL	21) SF 1	22) Inhalt Roller bearings, drawn	23) Lademittelgewicht kg 210,1	24) Bruttogewicht kg 1085,5
Lista imballo per spediz.: 5 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507 4 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 89 KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90				Descriz. clienti KLT 4314		
Tot.		25) 5 26) Rauminhalt cbm/Lademeter 2,061		Summen		27) 210,1 28) 1085,5

29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung	
Gefahrzettelmuster-Nr.	Verpackungsgruppe
Netto-masse kg/l	
Hinweise auf Sondervorschriften	

30) Francatur DAP	31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet	32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 31315077		34) Auftragsnummer Kunde 35) Kontierung 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Nat.spediz 39) Abrechnungs-Schl.
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 19-01-10 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04888850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70228 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100728
Data Ora firma		Firmenstempel/Unterschrift

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neusten Fassung.	42) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)
46) für Stabilimento di destinazione	

(Platz für Barcodefelder)